

中式有法 法式有中 十八世紀古董家具藝術



■法國古代燈台也有亞洲人模樣的雕刻，可見當時歐亞文化交流。

■法國古代家具在繪畫裝飾上，記載著中國人生活的踪影。

■兩依藏博物館館長高依凌表示，《真由同工——18世紀中法古代家具藝術展》匯集了中法兩國的罕有家具，讓後世人回味古典家具藝術。

家具美學

撰文：姜紀茹

kuai.kang@hkej.com

論到中式家具，一般人只會想到清朝家具及明式家具；至於法式家具，大抵卻會聯想到古典與現代兼備的精緻傢俬。其實中式、法式並沒有共通點，而且兩者早於舊時光中相遇與融和。

原來十八世紀的法式家具不少中式的影子，而中式家具也一定程度地注入歐洲元素，名副其實地把兩地家具 crossover。從這個時代的中法古代家具身上，你彷彿走入「時光機」中，穿越時空、地域，窺兩國住屋歷史文化。

《真由同工——18世紀中法古代家具藝術展》是香港首個集十七、十八世紀時期的家具展覽，於上環的兩依藏博物館舉行，是次展覽由兩依藏博物館與法國巴黎克雷默古畫行 (Kraemer Gallery) 合作，展出十七、十八世紀中法帝王盛世時期的珍貴古董家具。從家具中訴說兩國歷史起源，法國的路易十四 (1643-1715)、路易十五 (1720-1774)、路易十六 (1774-1793)，以及中國清朝的康熙 (1661-1722) 及乾隆 (1735-1796) 時期的家具設計概念，這段時期的文化交流與火花。

兩依藏博物館館長高依凌表示，早前在偶然的情況下認識巴黎從事五代博物館生意的 Mikael Kraemer，從其之間發現法國及中國的家具有很多元素都很相似，作一對比下，令人更驚嘆，於是她便籌備一個中法的家具展覽，令有興趣人士不但可以看到古舊的歷史珍品，同時也可嘗進入認識較為罕有的法國古典家具。

互相傾慕使節交流

中國家具的鼎盛時期可以說至明清兩朝，至於法國則由路易十四執政開始，當時法國路易十四開闢了和平盛世的年代，不但政治平穩受人民愛戴，而文化亦得以興旺地發展。當時歐洲以法國國勢最盛，而亞洲的強國則是中國清朝，康熙及乾隆執政時期十分鼎盛，甚少大型戰爭，由於當時兩國國力富裕，兩國皇帝惺惺相惜下，大家都希望知曉世界另一角強勢君主的起居生活，因而當時中國與法國之間的距離感逐漸，路程必須八個月至一年時間往來，皇帝未能抽身前往，惟有互派使者交流，而促成文化的往來，家具即是文化交流產物之一。

除了兩國皇帝互相傾慕對方文化外，兩國本身也對家具有很大的需求。高依凌表示：「法國羅浮宮的美術建築需要不少形形色色的家具，當時路易十四更創立了艾布蘭皇家王冠家具製造廠，除了成立皇家廠房外，亦從德國、意大利等國技藝超凡的工藝師設計家具。由於皇帝的重視，家具工藝師的地位躍升至類型及製作等藝術家的水平。」

在中國方面，明朝開始因為黃花梨等木材漸覺昂貴，不少人收藏珠寶之餘，也把目光轉投家具行列，加上當時清朝康熙、乾隆特別喜愛家具，甚至於康熙三十年間，設立養心殿造辦所，製作家具及承接室內裝修，亦有傳聞皇帝會親自到工作室評審家具，因皇帝嗜好的關係，各皇室及臣子也投其所好，家具工藝因而迅速發展。

兩國家具相映成趣

在博物館內多個展區按種類展出分別來自兩國的椅、燈、桌、屏風、書櫃、床具等，亦見十七世紀黃花梨木床與路易十六時期的天鵝床。經典中，法蘭西相映成趣，突顯兩國在設計風格、手工藝及實用功能上的真由同工。

最令高依凌感到驚訝的是中法的竹椅，當中新說著「外國人眼中的中國人」改革，「黃花梨，象徵這兩種木材用於貴族的家具，是貴族地位的象徵。但若說到平民家具的質材，竹則可以說是表表者。一般以竹打成的家具，由於本身質料較脆弱，加上容易被昆蟲咬蝕，屬於較下價的材質，但竹家具卻可廣泛用於民間。然而十七世紀中期，當皇帝派使者到中國，便看到農民的家具多以竹作



■展覽中有不少法式古代家具，在香港是難得一見。

設計，回到法國後拿破崙皇帝中國家具流行以竹製成，於是便派工匠研製出竹椅，令竹椅地位躍升，登上法國大雅之堂。」在場可以看到來自中國的黃花梨方桌，以黃花梨作為質料，卻模仿竹的設計，反而來自法國的路易十六時期仿竹方桌，每條桌腿均以四條竹枝組成，採用了具亞洲風格自然花卉及枝葉的設計，曾有一張近似的漆面方桌於1820年拍賣會出現，推斷此方桌來自凡爾賽宮。

罕有中法風格家具

此外，一台路易十五至路易十六時期漆木書櫃亦是經典之作，採用了圓、漆、皮革及大理石作為物料製造，而當中的花紋則由當時的中法屏風合成。據估計屏風是當時使者在中國購入，然而卻不知道屏風的用途，所以便把屏

風融入經常用的書櫃櫃面，令兩者合二為一，成為既美觀又實用的家具。「因為屏風太闊且不夠大，所以當時的工藝師用了特別的技巧作鑲嵌，屏風的圖案描繪了人物、樹木及居所等，工藝師用精湛的工藝打造出似模似樣的圖案，令人憑肉眼分不出那部分是原裝中國屏風，哪部分是後來法國畫師的模仿刻劃，相當有障。」

至於法國影響中國的家具元素，主要來自繪畫的技巧上，中國繪畫本來以平面繪畫方式為主，但十八世紀明園的建築及家具，不難看到歐式的設計。以歐羅巴繪畫全多寶格為例，正面面板和邊框都以精緻製作，其上雕刻圖紋為典型的十八世紀中期的歐羅巴風格，花紋與歐式設計相似，繪畫手法上，也受西方影響，由平面漸漸發展成立體，充滿西方色彩。

中法家具對照之美



中法椅子



中法睡床

路易十六時期木扶手椅 (中) 及書櫃 (左及右) 的椅背頂間為圓形，同時椅頂都是與椅底至把手，不單外觀極為相似，色調也是略紅色。

漆木架床 (左) 是路易十六時期的產物，較為寬闊的床架於女性的喜愛，相對於中國的黃花梨木架床，中法式的較為平實，同時兩者也有頂架。



中法書櫃



中法書櫃、飾櫃

法國路易十四時期單板高格櫃 (中) 鑲嵌了黃銅裝飾，奪目耀眼，而中國黃花梨高格櫃 (左及右) 雕飾則以簡樸的木紋為主，抽屜配以圓形的圓形拉手。

路易十五至十六時期漆木書櫃 (左)，櫃面有中國民間文化圖案，中國漆櫃更添描金多寶格 (右)，兩側雕繪木架紋，內壁及邊框亦鑲嵌雕繪金花。



■路易十六時期的桃花心木四扇櫃，原心以中國清代服飾人物和山水畫為主，是當時外國人對中國人的印象。